

**Dirección Xeral de Formación Profesional e  
Ensinanzas Especiais**

**Probas de acceso a ciclos formativos  
de grao superior**

**Parte xeral**

**Lingua estranxeira: francés**

## Índice

1.Formato e duración.....	3
2.Exercicio .....	3
3.Criterios de avaliación e comentarios .....	7
3.1 Criterios que se empregan no exercicio.....	7
3.2 Criterios excluídos do exercicio.....	8
4.Solución completa con pautas de corrección e de puntuación .....	9
Pregunta 1.....	9
Pregunta 2.....	9
Pregunta 3.....	9
Pregunta 4.....	10
Pregunta 5.....	10

# **1. Formato e duración**

A proba constará dun texto e de cinco cuestións de comprensión e expresión escrita referidas a el. Algunha das cuestións subdivídese en tres ou catro apartados.

A duración da proba será dunha hora.

# **2. Exercicio**



Proba de

Código

CSPX031

Lingua  
estranxeira:  
francés

Control

Poña aquí a etiqueta  
de control do exame

(código só en letras)

Lingua estranxeira: francés



**PROBAS DE ACCESO A CICLOS FORMATIVOS DE GRAO SUPERIOR**  
**Convocatoria ordinaria: xuño de 2004**

*Parte xeral*  
**LINGUA ESTRANXEIRA:**  
**FRANCÉS**  
**[CS.PX.031]**

PÁXINA 1/2

**Lisez ce document et répondez aux questions**

Antoine de Saint-Exupéry est né en 1900, à Lyon. Il est écrivain et aviateur. Lors de ses escales dans le désert mauritanien, il y rencontre l'isolement propice à l'écriture. Certaines de ses œuvres sont adaptées au cinéma (« Courrier du Sud », « Vol de nuit »). Pendant la guerre, en 1943, il publie « Le petit Prince ». Il est alors trop âgé pour voler mais on lui autorise quand même, une dernière mission photographique sur les Alpes. Il disparaît en vol en 1944.

Dans son livre du « Petit Prince », Saint-Exupéry nous raconte la rencontre d'un aviateur et d'un petit garçon venu d'une autre planète, et les liens d'amitié qui les unissent.

Alors qu'il survole le désert du Sahara, l'avion du pilote tombe en panne. Il s'endort et au matin, une voix le réveille en lui disant : « S'il vous plaît, dessine-moi un mouton ». Il s'agit d'un petit prince venu d'une autre planète. Étonné par sa présence, l'aviateur essaie quand même de lui dessiner un mouton. Mais il n'y arrive pas et dessine une boîte; ensuite, il dit au petit prince que le mouton se trouve dans la boîte. Le petit prince est alors enchanté.

1. **Donnez un titre à ce document en faisant appel aux idées principales du texte.** [0,50 points]
2. **Répondez aux questions suivantes sur le texte.** [2,50 points]
  - a) **Quelles sont les deux professions de Saint Exupéry? Par laquelle des deux est plus connu?**
  - b) **À quel âge est-il mort? Comment?**
  - c) **Quel est l'élément déclencheur de sa profession comme écrivain? Où l'a-t-il trouvé?**
  - d) **Dans son livre « Le Petit Prince », Saint Exupéry met en rapport ses deux professions. Comment?**
  - e) **Pourriez-vous expliquer pourquoi le Petit Prince est enchanté avec le dessin de l'aviateur?**

3. **Complétez les phrases suivantes avec les informations du texte.** [1,50 points]

- **“Le Petit Prince” a été publié en \_\_\_\_\_ quand l'auteur \_\_\_\_\_ 43 ans.**
- **En 1944, St. Exupéry est mort, quand il \_\_\_\_\_**  
\_\_\_\_\_
- **Dans “Le Petit Prince” l'aviateur fait des efforts à dessiner un mouton. Cependant, \_\_\_\_\_**  
\_\_\_\_\_



**PROBAS DE ACCESO A CICLOS FORMATIVOS DE GRAO SUPERIOR**  
**Convocatoria ordinaria: xuño de 2004**

*Parte xeral*  
**LINGUA ESTRANXEIRA:**  
**FRANCÉS**  
**[CS.PX.031]**

PÁXINA 2/2

**4. Imaginez le dialogue entre l'aviateur et le petit prince. [1,50 points]**

— Petit prince: *S'il vous plaît, dessine-moi un mouton.*

— Aviateur: \_\_\_\_\_

— Petit prince: \_\_\_\_\_

— Aviateur: \_\_\_\_\_

— Petit prince: \_\_\_\_\_

— Aviateur: \_\_\_\_\_

— Petit prince: \_\_\_\_\_

**5. Quand le petit prince fait la connaissance d'un renard, celui-ci lui donne son secret: "*On ne voit bien qu'avec le coeur. L'essentiel est invisible pour les yeux.*" Qu'est-ce qui vous suggère cette phrase ? (80 mots) [4,00 points]**

## 3. Criterios de avaliación e comentarios

### 3.1 Criterios que se empregan no exercicio

- Extraer a información global e específica de textos escritos emitidos en situacións de comunicación relacionadas coa realidade cotiá do alumnado, sobre aspectos culturais e sociais onde se fala a lingua estranxeira, e sobre temas xerais relacionados cos seus estudos e intereses.
  - Este criterio valórase nas preguntas 1 e 2.
- Utilizar a lingua estranxeira redactando, coa axuda do material pertinente, textos escritos que esixan unha planificación e unha elaboración reflexiva dos contidos para transmitir, coidando a corrección idiomática, a coherencia e a propiedade expresiva.
  - **Nota:** modifícase o criterio suprimindo a frase “coa axuda do material pertinente”, dado que o alumno non vai dispor de ningún tipo de material complementario, como dicionario, gramática, etc.
  - Este criterio valórase nas preguntas 4 e 5.
- Extraer informacións globais e as específicas previamente requiridas, de textos que aparecen nos medios de comunicación, sobre cuestións xerais de actualidade e aspectos das culturas asociados coa lingua estranxeira.
  - Este criterio valórase nas preguntas 1, 2 e 3.
- Extraer, de maneira autónoma, coa axuda do dicionario, a información contida en textos escritos (xornais, revistas, relatos, libros de divulgación, etc.) referidos á actualidade, á cultura en xeral e a aqueles temas relacionados con outras materias do currículo e os seus estudos futuros.
  - **Nota:** modifícase o criterio suprimindo a frase “coa axuda do dicionario”, pola razón xa exposta no segundo criterio. Consideramos que os criterios 1, 3 e 4 son complementarios entre si e valoramos deste último a relación que ten o tema do documento obxecto da presente proba coa materia de Literatura, presente no currículo do alumno.
  - Este criterio valórase nas preguntas 1 e 2.
- Utilizar reflexivamente os coñecementos lingüísticos, sociolingüísticos, estratéxicos e discursivos adquiridos.
  - Este criterio valórase nas preguntas 3, 4 e 5.

## 3.2 Criterios excluídos do exercicio

- Ler, coa axuda do dicionario e doutros libros de consulta, textos literarios sinxelos e variados (novelas, poesía, teatro, etc.) relacionados cos intereses do alumnado, e amosar a comprensión cunha tarefa específica.
  - **Nota:** este criterio non pode ser aplicado como criterio de avaliación porque o texto da proba non é concretamente un texto literario. É un criterio que exclúe a maioría dos empregados no exercicio.
- Analizar, a través de documentos auténticos, algunhas manifestacións culturais no ámbito de uso da lingua estranxeira, desde a óptica enriquecida polas diferentes linguas e culturas que o alumnado coñece.
  - **Nota:** non se pode aplicar este criterio porque o texto que presentamos non propicia unha análise deste tipo.
- Utilizar as estratexias de aprendizaxe adquiridas, tales como consultas de dicionarios de varios tipos, gramáticas, gravacións e outras fontes para a resolución de problemas que xorden na comunicación ou no afondamento na aprendizaxe do sistema lingüístico e do medio sociocultural.
  - **Nota:** non se pode utilizar este criterio porque o que se avalía con el é a capacidade do alumnado de utilizar estratexias e destrezas propias da clase (consulta de dicionario, gramáticas, gravacións, etc.) co fin de resolver problemas de comunicación.



## 4. Solución completa con pautas de corrección e de puntuación

### Pregunta 1

[0,50 puntos]

Valorarase a capacidade do alumnado de resumir e localizar a idea principal do texto.

Exemplo: *Antoine de Saint-Exupéry et le Petit Prince*.

### Pregunta 2

[2,50 puntos: 0,50 cada cuestión]

Valorarase a corrección gramatical e a concreción. O candidato deberá elaborar unha resposta persoal baseada na información contida no texto.

Exemplo:

- a) *Écrivain et aviateur. Il est plus connu comme écrivain.*
- b) *Il est mort à 44 ans. Il est disparu quand il faisait un voyage en avion sur les Alpes.*
- c) *L'isolement qu'il trouve dans le désert mauritanien.*
- d) *Dans son livre « le Petit prince », l'auteur nous présente un aviateur comme le premier personnage que le petit prince rencontre dans le désert.*
- e) Resposta libre.

### Pregunta 3

[1,50 puntos: 0,50 cada frase]

Valorarase a coherencia gramatical e de contenido.

Exemplo:

- “ *Le Petit Prince* ” a été publié en **1943** quand l'auteur **avait** 43 ans.
- En 1944, St. Exupéry est mort, quand il **volait sur les Alpes pour une dernière mission photographique**.
- Dans son livre « *Le Petit Prince* », l'aviateur fait des efforts à dessiner un mouton, bien qu'il **ne réussit à dessiner qu'une boîte**.

#### Pregunta 4

[1,50 puntos: 0,25 cada frase.]

Valorarase a coherencia, a corrección e o dominio do vocabulario por parte do alumnado.

Exemplo:

- Petit prince: S'il vous plaît, dessine-moi un mouton.
- Aviateur : ...*Mais, je ne sais pas dessiner*.....
- Petit prince: *S'il vous plaît, essaie de me dessiner un mouton !*.....
- Aviateur: *Pourquoi tu veux ça ?*.....
- Petit prince : *Parce que j'ai besoin d'avoir un ami. Et j'aime les moutons*.....
- Aviateur; *Alors, voilà: le mouton que tu veux est dedans, ça c'est la boîte*.....
- Petit prince: *Ah ! c'est juste ce que je voulais!*.....

#### Pregunta 5

[4,00 puntos.]

Terase en conta a comprensión, a expresión e a corrección na escrita.

O corrector valorará se o alumno é quen de comunicarse de xeito efectivo, de modo que responda de maneira coherente, cunha ordenación lóxica na exposición de ideas, amosando variedade no uso do vocabulario ao tempo que emprega unha expresión gramatical correcta nas respostas, de xeito que o lector obteña unha mensaxe adecuada á finalidade da composición.

Penalizaranse:

- Erros básicos ortográficos e gramaticais.
- Erros na estrutura das oracións.
- Transcricións literais de fragmentos do texto.
- Uso reiterativo de palabras ou estruturas.
- Efecto negativo e confuso na mensaxe.
- Desaxuste do texto ao número de palabras indicado no exercicio.

Resposta libre.